

**Naročnik: Osnovna šola ORMOŽ**  
**Hardek 5, 2270 Ormož**

**Št.: 1/2012**  
**Datum: 22.11.2012**

**Predmet javnega naročila: DOBAVA PREHRAMBENEGA BLAGA**

|  |
|--|
| <p><b>VSEBINA RAZPISNE DOKUMENTACIJE</b></p> |
|--|

**(v skladu z 71. členom ZJN-2 (Uradni list RS, št. 128/06))**

1. Povabilo k oddaji ponudbe.
2. Navodila ponudnikom za izdelavo ponudbe.
3. Ponudba.
4. Vzorec okvirnega sporazuma
5. Predračun.
6. Navedba vrste finančnih zavarovanj.
7. Drugi obrazci, določeni z navodilom za izdelavo ponudbe.

Žig

**Odgovorna oseba naročnika:**  
**dr. Bojan BURGAR**

**OBR-1**

**Naročnik: Osnovna šola ORMOŽ**  
**Hardek 5, 2270 Ormož**

**Št.: 1/2012**

**Datum: 22.11.2012**

**POVABILO K ODDAJI PONUDBE**

V Uradnem listu RS, z dne 22.11.2012 pod št. objave OB- JN12664/2012 je bilo objavljeno obvestilo o javnem naročilu (v nadaljevanju javni razpis) po **postopku zbiranja ponudb po predhodni objavi** v skladu s 1. odstavkom točke a. 30. člena ZJN-2).

Vabimo Vas, da podate Vašo ponudbo na ta javni razpis v skladu z navodili za izdelavo ponudbe.

Ponudbe je treba oddati najkasneje do **18.12.2012** do **12** ure.

Javno odpiranje ponudb bo dne **18.12.2012** ob **12.05** uri v prostorih naročnika.

Žig

**Odgovorna oseba naročnika:**

**dr. Bojan BURGAR**

**Naročnik: Osnovna šola ORMOŽ  
Hardek 5 , 2270 Ormož**

**Št: 1/2012  
Datum: 22.11.2012**

**NAVODILA PONUDNIKOM ZA  
IZDELAVO PONUDBE**

**1. člen**

Naročnik: Osnovna šola ORMOŽ je v skladu z ZJN-2, v Uradnem listu RS, z dne 22.11.2012 pod št. objave OB-JN12664/2012, objavil obvestilo o javnem naročilu po postopku zbiranja ponudb po predhodni objavi. Predmet javnega naročila je: »nakup PREHRAMBENEGA BLAGA«.

Kot ponudnik lahko na razpisu kandidira vsak gospodarski subjekt, ki je pravna ali fizična oseba, ki je registrirana za dejavnost, ki je predmet razpisa in ima za opravljanje te dejavnosti vsa predpisana dovoljenja.

**2. člen**

Ponudnik mora ponudbo izdelati v slovenskem jeziku.

### 3. člen

Za popolnost ponudbe mora ponudnik predložiti izpolnjeno naslednjo dokumentacijo:

- Ponudbo/obrazec ponudbe (OBR-3);
- Izjavo ponudnika o izpolnjevanju pogojev razpisne dokumentacije za izvedbo javnega naročila (OBR-4);
- Izjava za pridobitev osebnih podatkov iz uradnih evidenc (OBR-5);
- Predračun /izpolnjen obrazec ( OBR-14);
- Dokumentacijo iz 8. člena navodil ponudnikom za izdelavo ponudbe po zaporednih številkah;
- Dokumentacijo iz 11. člena navodil ponudnikom za izdelavo ponudbe;
- Parafiran vzorec okvirnega sporazuma (OBR-15).

### 4. člen

Pojasnila o vsebini razpisne dokumentacije sme ponudnik zahtevati pisno po faksu ali e-mail pošti od kontaktne osebe navedene v javnem razpisu in razpisni dokumentaciji.

Kontaktna oseba bo pisno odgovorila na vsa vprašanja v zvezi z razpisom, ki jih bo dobila v roku iz 5. člena Navodil ponudnikom za izdelavo ponudbe. Kopije odgovorov bo posredovala vsem ponudnikom, ki so dvignili razpisno dokumentacijo, vključno s vprašanji, toda brez navedbe njihovega izvora.

**Kontaktna oseba naročnika bo vsa obvestila pojasnila in druge informacije o javnem naročilu pošiljala po e-pošti kontaktni osebi ponudnika navedeni v ponudbi.**

Sestanka s ponudniki ne bo.

### 5. člen

Skrajni rok, do katerega ponudnik še lahko zahteva dodatna pojasnila v zvezi z razpisno dokumentacijo, je šest dni pred rokom za oddajo ponudbe.

Pred potekom roka za oddajo ponudb lahko naročnik dopolni razpisno dokumentacijo. Vse spremembe in dopolnitve razpisne dokumentacije bo naročnik podal najkasneje šest dni pred rokom za oddajo ponudb. Vsaka taka dopolnitev bo sestavni del razpisne dokumentacije in bo posredovana v pisni obliki. Naročnik bo po potrebi podaljšal rok za oddajo ponudb, da bo ponudnikom omogočil upoštevanje dopolnitev. S premaknitvijo roka za oddajo ponudb se pravice in obveznosti naročnika in ponudnikov vežejo na nove roke, ki posledično izhajajo iz podaljšanega roka za oddajo ponudb.

## 6. člen

Ponudbo je potrebno oddati v zaprti kuverti na naslov:  
Osnovna šola ORMOŽ  
Hardek 5  
2270 Ormož

Na kuverti mora biti vidna oznaka **"NE ODPIRAJ – PONUDBA"** in številka objave javnega razpisa v Uradnem listu RS, z navedbo predmeta naročila.

Na hrbtni strani mora biti označen naslov pošiljatelja.

Upoštevane bodo vse ponudbe, ki bodo prispele v roku, navedenem v obvestilu o javnem naročilu in bodo pravilno označene.

## 7. člen

Ponudnik mora ponuditi vse vrste blaga po tehnični specifikaciji (Priloga št. 1).

## 8. člen

**Naročnik bo priznal sposobnost ponudnikom na osnovi izpolnjevanja naslednjih pogojev:**

### **A. Osnovna sposobnost:**

1. Da gospodarski subjekt in njegov zakoniti zastopnik (če gre za pravno osebo) ni bil pravnomočno obsojen zaradi kaznivih dejanj, ki so opredeljena v Kazenskem zakoniku (Uradni list RS, št. 63/94, 70/94, 23/99, 60/99, 40/04, 37/05 in 17/06): hudodelsko združevanje, sprejemanje podkupnin pri volitvah (velja za fizične osebe), nedovoljeno sprejemanje daril, nedovoljeno dajanje daril, jemanje podkupnine (za fizične osebe), dajanje podkupnine, sprejemanje daril za nezakonito posredovanje in dajanje daril za nezakonito posredovanje, goljufija, poslovna goljufija, preslepitev pri pridobitvi posojila ali ugodnosti in zatajitev finančnih interesov Evropske skupnosti; pranje denarja.

Gospodarski subjekti, ki nimajo sedeža v Republiki Sloveniji, morajo predložiti dokazila, da niso storili navedenih dejanj. Če država, v kateri ima prijavitelj svoj sedež, ne izdaja takšnih dokumentov, lahko gospodarski subjekt da zapriseženo izjavo prič ali zapriseženo izjavo zakonitega zastopnika gospodarskega subjekta.

2. Da proti gospodarskemu subjektu ni uveden ali začel postopek prisilne poravnave, stečajni postopek ali likvidacijski postopek, drug postopek, katerega posledica ali namen je prenehanje poslovanja gospodarskega subjekta, če poslovanje upravlja sodišče, da ni opustil poslovne dejavnosti ali je v katerem koli podobnem položaju, če je bil uveden katerikoli drug postopek, podoben navedenim postopkom v skladu s predpisi države, v kateri ima sedež.

3. Da ni bil s pravnomočno sodbo v katerikoli državi obsojen za prestop ek v zvezi z njegovim poklicnim ravnanjem in da ni storil velike strokovne napake s področja predmeta javnega naročila.

4. Da izpolnjuje obveznosti v zvezi s plačili prispevkov za socialno varnost in v zvezi s plačili davkov v skladu z zakonskimi določbami države, kjer ima sedež.

5. Da ima plačane vse zapadle obveznosti do podizvajalcev v predhodnih postopkih javnega naročanja.

#### **B. Poklicna sposobnost:**

6. Da ima gospodarski subjekt veljavno registracijo za opravljanje dejavnosti v skladu s predpisi države članice, v kateri je registrirana dejavnost o vpisu v register poklicev ali trgovski register .

Gospodarski subjekti, ki nimajo sedeža v Republiki Sloveniji, morajo predložiti potrdilo. Če država, v kateri ima gospodarski subjekt svoj sedež, ne izdaja takšnih dokumentov, lahko da zapriseženo izjavo prič ali zapriseženo izjavo zakonitega zastopnika gospodarskega subjekta.

7. Da ima veljavno dovoljenje pristojnega organa za opravljanje dejavnosti, ki je predmet javnega naročila, če je za opravljanje take dejavnosti na podlagi posebnega zakona takšno dovoljenje potrebno, ali morajo biti člani posebne organizacije, da bi lahko v državi, v kateri imajo svoj sedež, opravljali storitev.

Dokazila pod točko A.:pod zaporedno številko 1, 2, 3, 4 in 5, gospodarski subjekt predloži izjavo. (OBR-4)

Dokazila pod točko B.:pod zaporedno številko 6 in 7, gospodarski subjekt predloži izjavo. (OBR-4)

#### **C. Ekonomska in finančna sposobnost:**

8. Da gospodarski subjekt v zadnjih šestih mesecih pred objavo javnega naročila ni imel blokiranega transakcijskega računa.

Dokazilo: Potrdilo poslovne banke, ki vodi račun gospodarskega subjekta, iz katerega izhaja, da ni imel blokiranega transakcijskega računa. Če ima gospodarski subjekt odprtih več računov, mora predložiti toliko potrdil, kot ima računov.

9. Da nudi najmanj 30-dnevni plačilni rok.

Dokazilo: izjava gospodarskega subjekta. (OBR-6)

#### **D. Tehnična sposobnost:**

Informacije in formalnosti, ki so potrebne za ocenjevanje izpolnjevanja zahtev:

10. Da zagotavlja, da bo prehrambeno blago za sklope: 1,2, 3, 5, 6, 7, 8 in 11 dostavljal vsak dan do 7,30 ure zjutraj po podpisu okvirnega sporazuma in dostavo fco naslov naročnika razloženo. Za sklope 4, 9, 10 je odzivni čas 1 delovni dan.

Dokazilo: izjava gospodarskega subjekta. (OBR-7)

11. Da gospodarski subjekt izpolnjuje pogoje in načela o higieni živil v skladu s pravilnikom o higieni Živil-HACCAP sistem( Uradni list RS št. 60/02 in 104/03 in spremembe in dopolnitve 11/04 in 51/04) in upošteva druge predpise o higieni in zdravstveno tehničnih pogojih v proizvodni in prometu živil izdanih na podlagi Zakona o zdravstveni ustreznosti živil in izdelkov ter snovi, ki prihajajo v stik z živili ( Uradni list RS, št. 52/00, 42/02 in 47/04).

Dokazilo: izjava gospodarskega subjekta. (OBR-7)

12. Da zagotavlja zahtevano kakovost in količine blaga .

Podrobnejše zahteve so opisane v Priročniku z merili kakovosti za živila v vzgojno-izobraževalnih ustanovah (v nadaljevanju Priročnik), dostopnem na internetni strani Ministrstva za zdravje in sicer:

[http://www.mz.gov.si/si/delovna\\_podrocja/javno\\_zdravje/sektor\\_za\\_krepitev\\_zdravja\\_in\\_zdrav\\_zivljenjskii\\_slog/prehrana/publikacije\\_in\\_druga\\_gradiva/](http://www.mz.gov.si/si/delovna_podrocja/javno_zdravje/sektor_za_krepitev_zdravja_in_zdrav_zivljenjskii_slog/prehrana/publikacije_in_druga_gradiva/)

Naročnik zahteva, da ponudnik pri dobavi živil upošteva kakovostna merila, ki so opisana za vsa živila.

Dokazilo: izjava gospodarskega subjekta o izpolnjevanju zahtev. (OBR-8)

## **POVZETEK MERIL KAKOVOSTI:**

### **MESO IN MESNI IZDELKI**

Zaželeno je, da so meso in mesni izdelki Slovenskega porekla.

Meso mora biti I. kategorije, sveže in ohlajeno, hrani se pri temperaturi od 0°C do +4°C, med prevozom se hladna veriga ne sme prekiniti (transportna sredstva s hladilnimi napravami); središčna T ob prevzemu mora biti od 0 do + 4°C .

Ob dobavi mora imeti meso videz, vonj, konsistenco in druge senzorične lastnosti, značilne za posamezno vrsto mesa.

Meso mora biti:

- nepoškodovano,
- cisto, brez umazanije, krvi in drugih tujkov;
- brez tujega vonja;
- brez prostih vidnih krvnih madežev;
- brez zdrobljenih kosti in anatomskih deformacij;
- brez poškodb in podplutb;

Zamrznjeno in odmrznjeno meso bo naročnik zavrnil, če to ni bilo predhodno dogovorjeno.

Na dobavnici za meso in mesne izdelke mora biti označeno poreklo oz. izvor mesa.

Na zahtevo naročnika mora dobavitelj naročniku posredovati potrdilo o odkupu živine oz. lastni vzreji, potrdilo veterinarskega zavoda o zdravstvenem stanju pošiljke.

Dobavitelj mora zagotoviti označevanje mesa v skladu z Zakonom o standardizaciji in drugimi predpisi.

Ponudnik mora naročniku ponuditi ceno, v kateri je že vključeno konfekcioniranje mesa in

mesnih izdelkov na podlagi zahtev naročnika (zrezki, mleto meso, kockice, narezana salama, itd.).

Velikost konfekcioniranih kosov se določi v dogovoru z naročnikom. Meso mora biti očiščeno vezivnega tkiva in odvečne maščobe.

Izpeljan mora biti notranji nadzor na osnovi načel HACCP sistema, za zagotavljanje ustreznosti oz. varnosti proizvodov v vseh fazah proizvodnje, skladiščenja in prometa z omenjenih izdelkov skupine mesa in mesnih izdelkov. Na zahtevo naročnika mu posreduje tudi potrdilo o izvajanju HACCP sistema.

Mesni izdelki, ki vsebujejo manj kemičnih aditivov, bodo uvrščeni v izdelke višje kakovosti. Dobavitelj mesnih izdelkov mora vsaj 3 x letno posredovati naročniku poročila oz. izvide o rezultatih mikrobioloških analiz.

Meso in mesni izdelki iz navedene skupine morajo poleg zakonskih pogojev navedenih v opisu predmeta javnega naročila ustrezati pogojem, navedenim v:

\_ Pravilniku o kakovosti mesa klavne živine in divjadi (Ur.l. RS, št. 120/07, 45/08)

\_ Pravilniku o označevanju in kategorizaciji svinjskega mesa (Ur.l. RS, št. 33/04, 10/05, 45/08)

\_ Pravilniku o označevanju govejega mesa (Ur.l. RS, št. 57/05, 45/08 in 54/09)

\_ Pravilniku o ocenjevanju in razvrščanju govejih trupov in polovic na klavni liniji (Ur.l. RS, št. 103/01, 31/04, 120/05)

16

\_ Pravilniku o veterinarski oznaki zdravstvene ustreznosti živalskega izvora, označevanju šarže in certificiranju (Ur.l. RS, št. 94/99, 107/99, 35/00, 81/2002, 57/2003, 18/2004)

\_ Odredbi o veterinarsko-sanitarnih pogojih za uvoz mesa v RS (Ur.l. RS, št. 36/99)

\_ drugih predpisih s področja mesa in veterinarstva, ki veljajo v RS.

## **JAJCA**

Dobavitelj mora dostaviti sveža kokošja jajca I. kakovosti, dogovorjene kategorije, pakirane na podložkah v transportni embalaži. Temperatura jajc med transportom ne sme narasti nad 15 C (poleti). (pozimi) oziroma nad 20

## **MLEKO IN MLECNI IZDELKI**

Prehrambni artikli iz navedene skupine morajo ustrezati zakonskim pogojem, ki so naštetih v opisu predmeta javnega naročila. Za vse artikle, ki so predmet ponudbe, dokazila o kakovosti (potrdila, poročila, laboratorijske izvide glede neoporečnosti posameznih živil, pa tudi energijsko in biološko vrednost), torej da je izpeljan notranji nadzor na osnovi načel HACCP sistema, zagotovljena ustreznost oz. varnost proizvodov v vseh fazah proizvodnje, skladiščenja in prometa mleka in mlečnih izdelkov.

Ponudnik mora ponuditi naročniku mleko in mlečne izdelke I. kvalitete. Za zagotovitev kvalitete mora ponudnik zagotoviti tudi, da so prehrambni artikli v ustrezni embalaži in na ustrezen način pripeljani naročniku.



## **RIBE IN KONZERVIRANE RIBE**

Dobavljene ribe morajo ustrezati zahtevam o zdravstveni neoporečnosti živil in izdelkov teh snovi, ki prihajajo v stik z živili in da je izpeljan notranji nadzor skladno z načeli HACCP, v vseh fazah proizvodnje in prometa živil. Ustrezati morajo pogojem, navedenim v:

- \_ Zakonu o morskem ribištvu (ZMR-2) (Ur.l. RS, št. 115/06)
- \_ Pravilnik o vsebnosti histamina v določenih vrstah rib (Ur.l. RS, št. 42/03, 14/10)

## **KRUH IN PEKOVSKO PECIVO**

Prehrambni izdelki iz navedene skupine morajo poleg navedenih zakonskih pogojev pod opis javnega naročila ustrezati pogojem, navedenim v:

- \_ Pravilniku o kakovosti izdelkov iz žit (Ur.l. RS, št. 26/03, 31/04, 45/08)
- \_ Pravilniku o kakovosti pekovskih izdelkov (Ur.l. RS, št. 26/03, 45/08)
- \_ Pravilnik o določitvi pogojev zdravstvenega varstva živali, ki vplivajo na proizvodnjo, predelavo in distribucijo živil živalskega izvora (Ur.l. RS, št. 75/2005, 29/07)

Proizvodna praksa mora biti urejena skladno s principi HACCP načel v vseh fazah proizvodnje in prometa z živili in da se hranijo izjave proizvajalcev ter drugi dokazi, ki so podlaga ter izjavi in jih na zahtevo kupca tudi posreduje naročniku.

## **SADJE, ZELENJAVA, KONZERVIRANO SADJE IN ZELENJAVA TER SOKOVI**

Ponudnik naj pri izdelavi ponudbe pri svežem sadju in zelenjavi upošteva, da se v posameznih letnih časih največ uporablja sezonsko sadje in zelenjava. Zaželeno je, da je čim več prehranskih izdelkov slovenskega izvora.

Naročnik zahteva od ponudnikov obvezen odvoz embalaže tako nepovratne kot povratne.

\_ Sveža zelenjava: Naročnik zahteva zelenjavo kvalitete I. razreda. Pri krompirju naročnik izmenično naroča krompir bele, rdeče ali rumene sorte v nepovratni embalaži, krompir mora biti kalibriran z max 20 % odpadka. Za vse vrste zelenjave, ki se po kvaliteti razvršča v 3 razrede, naročnik zahteva kvaliteto ekstra razreda, za ostale vrste zelenjave pa kvaliteto I. razreda.

\_ Jabolka – naročnik bo naročil jabolka po zaporedju zorenja posameznih sort v RS. Naročnik zahteva od ponudnikov jabolka ekstra kakovosti. V primeru, da velikost (kaliber) jabolk ekstra kakovosti presega težo 120 g, naročnik zahteva jabolka I. kvalitete. Jabolka morajo biti sveža, primerne zrelosti, nepoškodovana in zahtevanega kalibra.

\_ Ostalo sveže sadje – sadje mora biti sveže, primerne zrelosti, nepoškodovano in zahtevanega kalibra. Naročnik zahteva porcijsko sadje, tako da teža posameznega sadeža (breskve, nektarine, pomaranče, hruške) mora biti med 100 – 120 g. Teža posameznega sadeža – banane ne sme presegati 150 g. Za vse vrste sadja, ki je po kvaliteti razvrščeno v več razredov, zahteva naročnik sadje ekstra kvalitete. V primeru, da velikost sadja posamezne vrste ekstra kakovosti v zgornjem stavku presega navedeno težo, naročnik zahteva sadje I. kvalitete.

\_ Konzervirana zelenjava in konzervirano sadje – cena za konzervirano zelenjavo in sadje, navedene v predračunskem obrazcu morajo biti izračunane na kg in sicer tako, da se cena komada (kozarca, pločevinke, tube ipd.) razdeli na deklarirano neto težo vsebine, ne pa z volumnom embalaže. Vsa vložena

sadje in zelenjava mora biti brez kemičnih konzervansov.  
Pri posameznih dobavah naročnik priznava le neto težo blaga.  
Prehrambni artikli iz navedene skupine morajo ustrezati vsem zakonskim pogojem iz opisa javnih naročil.

### **OSTALO PREHRAMBENO BLAGO**

Prehrambni artikli iz navedene skupine morajo ustrezati zakonskim pogojem navedenih na opisu predmeta javnega naročila in zahteve naročnika. Ponudnik mora dostavljati prehrambne artikle pod pogoji in na način, določenimi v pogodbi o dobavi živil, ki je sestavni del razpisne dokumentacije.

Kandidat mora imeti organizirano službo za kontrolo kakovosti oziroma je za kontrolo kakovosti pooblaščen pristojni zavod. Kandidat občasno pošilja vzorce izdelkov oziroma pridelkov v analizo pooblaščeni instituciji in je pod stalnim nadzorom inšpekcijskih služb. Kandidat se s predložitvijo prijave strinja, da naročnik lahko zahteva ustrezna dokazila o kakovosti (potrdila, poročila in laboratorijske izvide glede zdravstvene in higienske neoporečnosti posameznih živil, prav tako tudi energetsko in biološko vrednost živil).

Kandidat bo na naročnikovo zahtevo dostavil vzorce blaga.

13. Da je gospodarski subjekt kvalitetno in korektno izpolnjeval pogodbene obveznosti iz prejšnjih pogodb sklenjenih v zadnjih treh letih.

Dokazilo: izjava gospodarskega subjekta. (OBR-9)

14. Da upošteva obveznosti uredbe ( Uradni list RS št. 120/05) o izvajanju delov določenih uredb Skupnosti glede živil, higiene živil in uradnega nadzora nad živili.

Dokazilo: izjava gospodarskega subjekta o izpolnjevanju zahtev. (OBR-10)

15. Da razpolaga s prevoznimi sredstvi za hlajenje blaga. ( izpolnijo samo ponudniki, ki se prijavljajo za dobavo mesa in mesnih izdelkov, rib, mleka, mlečnih izdelkov, zamrznjenega programa in perutnine).

Dokazilo: izjava gospodarskega subjekta o izpolnjevanju zahtev. (OBR-11)

16. Da ima gospodarski subjekt vpeljan sistem za odpoklic živil iz proizvodnje in prometa v primeru suma ali potrjene neskladnosti z zahtevami zdravstvene ustreznosti živil

Dokazilo: izjava gospodarskega subjekta o izpolnjevanju zahtev. (OBR-12)

**Naročnik bo priznal sposobnost vsem gospodarskim subjektom - ponudnikom, ki bodo izpolnili vse zahtevane pogoje iz 8. člena in predložili ustrezna dokazila oz. izjave.**

### 9. člen

Ponudniki morajo izjave predložiti na predpisanih obrazcih brez dodatnih pogojev; pripisi in dodatni pogoji ponudnika se ne upoštevajo. Potrdila in druga dokazila iz 8.

člena so lahko v kopijah vendar morajo odražati dejansko stanje in ustrezati vsebini originala.

#### 10. člen

Ponudnik mora navesti končno vrednost ponudbe v evrih.

**Pri sklopih 6,7 in 8 kjer velja mesečni cenik, ponudniki ponudbo izpolnijo za mesec februar , velja pa tudi za 10 dni v mesecu januarju 2013, od meseca marca 2013 naprej velja mesečni cenik.**

Končna cena mora vsebovati vse stroške (prevozne, špeditorske, material in montaža, ...) popuste in rabate. Ponudnik mora DDV posebej prikazati.

Za izbor najugodnejšega ponudnika bo uporabljeno naslednjo merilo: **NAJNIŽJA CENA .**

#### 11. člen

Ponudnik mora predložiti:

1. Garancijo za resnost ponudbe (bančno garancijo ali kavcijsko zavarovanje pri zavarovalnici) v višini 5.000,00 €, v primeru da skupna vrednost ponudbe presega 50.000 €, (OBR-13).

Naročnik bo unovčil garancijo za resnost ponudbe v naslednjih primerih:

- če ponudnik umakne ali spremeni ponudbo v času njene veljavnosti, navedeni v ponudbi ali
- če ponudnik, ki ga je naročnik v času veljavnosti ponudbe obvestil o sprejetju njegove ponudbe ne izpolni ali zavrne sklenitev pogodbe v skladu z določbami navodil ponudnikom za izdelavo ponudbe.

Garancija ali zavarovanje mora biti v originalu. Finančno zavarovanje mora veljati za čas veljavnosti ponudbe.

#### 12. člen

Variantne ponudbe ne bodo upoštevane.

#### 13. člen

Ponudbo lahko predloži skupina gospodarskih subjektov, ki mora predložiti pravni akt (sporazum ali pogodbo) o skupni izvedbi javnega naročila v primeru, da bodo izbrani na javnem razpisu.

Pravni akt o skupni izvedbi javnega naročila mora natančno opredeliti naloge in odgovornosti posameznih gospodarskih subjektov za izvedbo javnega naročila. Pravni akt o skupni izvedbi javnega naročila mora tudi opredeliti nosilca posla, ki skupino gospodarskih subjektov v primeru, da je tej javno naročilo dodeljeno, zastopa neomejeno solidarno do naročnika. Zgoraj navedeni pravni akt stopi v veljavo v primeru, če bo skupina gospodarskih subjektov izbrana kot najugodnejši ponudnik.

V primeru, da skupina gospodarskih subjektov predloži skupno ponudbo, bo naročnik izpolnjevanje pogojev iz 8. člena A. in B. od 01. do 07. točke, ugotavljal za vsakega ponudnika posebej, izpolnjevanje ostalih pogojev pa za vse gospodarske subjekte skupaj.

#### 14. člen

Ponudnik mora pripraviti en izvod ponudbene dokumentacije, ki ga sestavljajo izpolnjeni obrazci in zahtevane priloge. Celotna ponudbena dokumentacija mora biti natipkana ali napisana z neizbrisljivo pisavo in podpisana od osebe, ki ima pravico zastopanja ponudnika.

Ponudba ne sme vsebovati nobenih sprememb in dodatkov, ki niso v skladu z razpisno dokumentacijo ali potrebni zaradi odprave napak ponudnika. Popravljenе napake morajo biti označene z inicialkami osebe, ki podpiše ponudbo.

#### 15. člen

Ponudba mora veljati do vključno 20.1.2014.

#### 16. člen

Ponudnik mora priložen vzorec pogodbe (OBR-15) parafirati in žigosati.

#### 17. člen

Naročnik bo pred sklenitvijo pogodbe o oddaji naročila, preveril obstoj in vsebino podatkov iz izbrane ponudbe oziroma drugih navedb iz ponudbe.

#### 18. člen

Če je v zakonu in v razpisni dokumentaciji določeno, da je pogoj za izvedbo naročila izdaja soglasja določenega organa, pogodba ne prične veljati, dokler ni veljavno to soglasje.

#### 19. člen

Pravno varstvo ponudnikov v postopku javnega naročanja je zagotovljeno z revizijo postopkov oddaje javnega naročila.

Zahtevek za revizijo lahko v skladu z zakonom o reviziji postopkov javnega naročanja (Uradni list Republike Slovenije št. 99/2004 ZRPJN-UPB2, št. 61/2005 ZRPJN-C in št. 95/2005 ZRPJN-UPB3) vložijo vsaka oseba, ki ima ali je imela interes za dodelitev naročila

in ki verjetno izkaže, da je bila ali bi ji lahko bila povzročena škoda zaradi ravnanja naročnika, ki se v zahtevku za revizijo navaja kot kršitev naročnika v postopku oddaje javnega naročila.

Vlagatelj mora ob vložitvi zahtevka vplačati takso na žiro račun pri Ministrstvu za finance, št. 01100-1000358802 – izvrševanje proračuna RS, v skladu z 22. členom zakona o reviziji postopkov javnega naročanja v znesku EUR.

Zoper obvestilo o dodelitvi naročila lahko ponudnik vloži zahtevo za revizijo v desetih dneh od prejema obvestila o dodelitvi naročila.

Zahtevek za revizijo se vloži v dveh izvodih pri naročniku. S kopijo zahtevka za revizijo vlagatelj obvesti tudi Ministrstvo za finance, sektor za javna naročila in koncesije.

Zahtevek za revizijo se pošlje naročniku po pošti priporočeno s povratnico, ali v elektronski obliki, če je overjen s kvalificiranim potrdilom.

Žig

**Odgovorna oseba naročnika:  
dr. Bojan BURGAR**

**PONUDBENA DOKUMENTACIJA**

**OBRAZCI ZA PRIPRAVO PONUDBE**

Ponudnik: \_\_\_\_\_

Naročnik : **Osnovna šola ORMOŽ**  
**Hardek 5, 2270 Ormož**

## P O N U D B A

Na podlagi obvestila o javnem naročilu objavljenega v Uradnem listu RS z dne 22.11.2012 pod št. objave OB-JN12664/2012, se prijavljamo na vaše obvestilo in prilagamo našo ponudbeno dokumentacijo v skladu z navodili za izdelavo ponudbe.

### 01. Podatki o gospodarskem subjektu

Firma oziroma ime

Zakoniti zastopnik

Davčna številka

Številka transakcijskega računa

Matična številka

Naslov

Številka telefona

Številka telefaksa

Elektronska pošta za obveščanje ponudnika

Kontaktna oseba ponudnika za obveščanje

Odgovorna oseba za podpis pogodbe

Priloge:

1. Dokazila iz 8. člena navodil.

Datum

Žig

Podpis ponudnika:

**Ponudnik:** \_\_\_\_\_

**Naročnik : Osnovna šola ORMOŽ**  
**Hardek 5 , 2270 Ormož**

## **IZJAVA**

ponudnika o izpolnjevanju pogojev za izvedbo javnega naročila in sprejemu pogojev iz razpisne dokumentacije.

Izjavljamo,

1. Da nismo bili pravnomočno obsojeni zaradi kaznivih dejanj, ki so opredeljena v Kazenskem zakoniku (Uradni list RS, št. 63/94, 70/94, 23/99, 60/99, 40/04, 37/05 in 17/06): hudodelsko združevanje, sprejemanje podkupnin pri volitvah (velja za fizične osebe), nedovoljeno sprejemanje daril, nedovoljeno dajanje daril, jemanje podkupnine (za fizične osebe), dajanje podkupnine, sprejemanje daril za nezakonito posredovanje in dajanje daril za nezakonito posredovanje, goljufija, poslovna goljufija, preslepitev pri pridobitvi posojila ali ugodnosti in zatajitev finančnih interesov Evropske skupnosti; pranje denarja. Za tovrstna dejanja niso bile obsojene tudi osebe pooblašcene za zastopanje.
2. Da proti nam kot gospodarskemu subjektu ni uveden ali začel postopek prisilne poravnave, stečajni postopek ali likvidacijski postopek ali drug postopek, katerega posledica ali namen je prenehanje našega poslovanja, da poslovanje ne upravlja sodišče, da nismo opustili poslovno dejavnost ali je v katerem koli podobnem položaju in da ni bil proti nam uveden katerikoli drug postopek, podoben navedenim postopkom v skladu s predpisi države, v kateri imamo sedež.
3. Da nismo bili s pravnomočno sodbo v katerikoli državi obsojeni za prestop v zvezi z našim poklicnim ravnanjem in da nismo storili velike strokovne napake s področja predmeta javnega naročila.
4. Da izpolnjujemo obveznosti v zvezi s plačili prispevkov za socialno varnost in v zvezi s plačili davkov v skladu z zakonskimi določbami države, kjer imamo sedež.
5. Da imamo plačane vse zapadle obveznosti do podizvajalcev v predhodnih postopkih javnega naročanja.



**Ustrezno izpolnite in obkrožite:**

A. Dejavnost lahko opravljamo na podlagi vpisa v Sodni register, pod vložno številko \_\_\_\_\_, oz. na osnovi vpisa pri Davčnem uradu RS enota v \_\_\_\_\_, številka \_\_\_\_\_.

B. Za opravljanje dejavnosti, ki je predmet naročila smo na podlagi Zakona \_\_\_\_\_ pridobili ustrezno dovoljenje, številka \_\_\_\_\_ izdano pri \_\_\_\_\_ dne \_\_\_\_\_.

Smu člani naslednje organizacije: \_\_\_\_\_

(vpisati le v primeru, če mora biti gospodarski subjekt za opravljanje svoje dejavnosti član posebne organizacije-zbornice, združenja itd.).

C. Za opravljanje dejavnosti, ki je predmet naročila ne potrebujemo posebnega dovoljenja in lahko dejavnost opravljamo že na podlagi vpisa v sodni register oz. vpisa pri Davčnem uradu.

(če ste izpolnili točko B., v tem primeru točke C. ne izpolnujete; če niste izpolnili točke B, izpolnite točko C.)

S podpisom te izjave tudi potrjujemo:

- da se v celoti strinjamo in sprejemamo razpisne pogoje naročnika za izvedbo javnega naročila;
- da smo korektno izpolnjevali pogodbene obveznosti iz prejšnjih pogodb, sklenjenih v zadnjih treh letih.

Ta izjava je sestavni del in priloga prijave, s katero se prijavljamo na javni razpis za:

\_\_\_\_\_

objavljen v Uradnem listu RS, z dne 22.11.2012 pod št. objave OB-JN12664/2012.

**Pod kazensko in materialno odgovornostjo izjavljamo, da so zgoraj navedeni podatki točni in resnični.**

Izjava za gospodarske subjekte, ki nimajo sedeža v Republiki Sloveniji mora biti podana oz. potrjena pred pristojnim organom (notarjem ali drugim pristojnim organom v državi kjer ima gospodarski subjekt svoj sedež).

Datum: \_\_\_\_\_

Žig in podpis ponudnika:

**Ponudnik:** \_\_\_\_\_

**Naročnik : Osnovna šola ORMOŽ  
Hardek 5 , 2270 Ormož**

## **IZJAVA ZA PRIDOBITEV OSEBNIH PODATKOV**

Dovoljujemo naročniku Osnovni šoli ORMOŽ, da lahko za namene javnega razpisa ZA PREHRAMBENO BLAGO, objavljenega v Uradnem listu RS, z dne 22.11.2012 pod št. objave OB- JN12664/2012 pridobi osebne podatke iz uradnih evidenc državnih organov, organov lokalnih skupnosti ali nosilcev javnega pooblastila za naslednje osebe, ki so pooblaščenice za zastopanje:

Ime in priimek: dr. Bojan BURGAR

Ime in priimek: Saša PRAPOTNIK

Ta izjava je sestavni del in priloga ponudbe, s katero se prijavljamo na javni razpis.

Datum: \_\_\_\_\_

Žig in podpis ponudnika:

**Ponudnik:** \_\_\_\_\_

**Naročnik : Osnovna šola ORMOŽ  
Hardek 5 , 2270 Ormož**

## **IZJAVA O PLAČILNIH POGOJIH**

Izjavljamo, da nudimo 30 dnevni plačilni rok, ki prične teči z dnem potrditve fakture s strani naročnika.

Ta izjava je sestavni del in priloga ponudbe, s katero se prijavljamo na javni razpis za  
**PREHRAMBENO BLAGO**

objavljen v Uradnem listu RS, z dne 22.11.2012 pod št. objave OB- JN12664/2012.

Datum: \_\_\_\_\_

Žig in podpis ponudnika:

**Ponudnik:** \_\_\_\_\_

**Naročnik : Osnovna šola ORMOŽ  
Hardek 5, 2270 Ormož**

### **IZJAVA**

- Da zagotavlja, da bo prehrambeno blago za sklope: 1,2, 3, 5, 6, 7, 8 in 11 dostavljal vsak dan do 7,30 ure zjutraj po podpisu okvirnega sporazuma in dostavo fco naslov naročnika razloženo, za sklope 4, 9, 10 je odzivni čas 1 delovni dan.
  
- Da gospodarski subjekt izpolnjuje pogoje in načela o higieni živil v skladu s pravilnikom o higieni Živil-HACCAP sistem( Uradni list RS št. 60/02 in 104/03 in spremembe in dopolnitve 11/04 in 51/04) in upošteva druge predpise o higieni in zdravstveno tehničnih pogojih v proizvodni in prometu živil izdanih na podlagi Zakona o zdravstveni ustreznosti živil in izdelkov ter snovi, ki prihajajo v stik z živili ( Uradni list RS, št. 52/00, 42/02 in 47/04).

Ta izjava je sestavni del in priloga ponudbe, s katero se prijavljamo na javni razpis za

**PREHRAMBENO BLAGO**

objavljen v Uradnem listu RS, z dne 22.11.2012 pod št. objave OB- JN12664/2012.

Datum: \_\_\_\_\_

Žig in podpis ponudnika:

**Ponudnik:** \_\_\_\_\_

**Naročnik : Osnovna šola ORMOŽ  
Hardek 5 , 2270 Ormož**

## **I Z J A V A**

- Da zagotavlja zahtevano kakovost in količine blaga blaga.

Ta izjava je sestavni del in priloga ponudbe, s katero se prijavljamo na javni razpis za  
**PREHRAMBENO BLAGO**

objavljen v Uradnem listu RS, z dne 22.11.2012 pod št. objave OB- JN12664/2012.

Priloga: Natančen opis v slovenskem in angleškem jeziku ter ustrezni prospekti material  
za konkretno ponujeno opremo.

Datum: \_\_\_\_\_

Žig in podpis ponudnika:

**Ponudnik:** \_\_\_\_\_

Naročnik : **Osnovna šola ORMOŽ**  
**Hardek 5, 2270 Ormož**

## **IZJAVA**

- Da je gospodarski subjekt kvalitetno in korektno izpolnjeval pogodbene obveznosti iz prejšnjih pogodb sklenjenih v zadnjih treh letih.

Ta izjava je sestavni del in priloga ponudbe, s katero se prijavljamo na javni razpis za

**PREHRAMBENO BLAGO**

objavljen v Uradnem listu RS, z dne 22.11.2012 pod št. objave OB- JN12664/2012.

Datum: \_\_\_\_\_

Žig in podpis ponudnika:

**Ponudnik:** \_\_\_\_\_

Naročnik : **Osnovna šola ORMOŽ**  
**Hardek 5, 2270 Ormož**

## **I Z J A V A**

-. Da upošteva obveznosti uredbe ( Uradni list RS št. 120/05) o izvajanju delov določenih uredb Skupnosti glede živil, higiene živil in uradnega nadzora nad živili.

Ta izjava je sestavni del in priloga ponudbe, s katero se prijavljamo na javni razpis za  
**PREHRAMBENO BLAGO**

objavljen v Uradnem listu RS, z dne 22.11.2012 pod št. objave OB- JN12664/2012.

Datum:\_\_\_\_\_

Žig in podpis ponudnika:



**Ponudnik:** \_\_\_\_\_

**Naročnik : Osnovna šola ORMOŽ  
Hardek 5 , 2270 Ormož**

## **I Z J A V A**

- Da razpolaga s prevoznimi sredstvi za hlajenje blaga. ( izpolnijo samo ponudniki, ki se prijavljajo za dobavo mesa in mesnih izdelkov, rib, mleka, mlečnih izdelkov, zamrznjenega programa in perutnine).

Ta izjava je sestavni del in priloga ponudbe, s katero se prijavljamo na javni razpis za  
**PREHRAMBENO BLAGO**

objavljen v Uradnem listu RS, z dne 22.11.2012 pod št. objave OB- JN12664/2012.

Datum: \_\_\_\_\_

Žig in podpis ponudnika:

**Ponudnik:** \_\_\_\_\_

Naročnik : **Osnovna šola ORMOŽ**  
**Hardek 5 , 2270 Ormož**

## **I Z J A V A**

-Da ima gospodarski subjekt vpeljan sistem za odpoklic živil iz proizvodnje in prometa v primeru suma ali potrjene neskladnosti z zahtevami zdravstvene ustreznosti živil

Ta izjava je sestavni del in priloga ponudbe, s katero se prijavljamo na javni razpis za  
**PREHRAMBENO BLAGO**

objavljen v Uradnem listu RS, z dne 22.11.2012 pod št. objave OB- JN12664/2012.

Datum:\_\_\_\_\_

Žig in podpis ponudnika:

VZOREC

**GARANCIJA ZA RESNOST PONUDBE**

Naziv banke: \_\_\_\_\_

Kraj in datum: \_\_\_\_\_

Upravičenec: \_\_\_\_\_

Garancija št.: \_\_\_\_\_

V skladu z javnim razpisom, objavljenim v Uradnem listu RS, št.\_\_\_\_, z dne\_\_\_\_, za nabavo naslednjega blaga:

1. \_\_\_\_\_

za potrebe naročnika \_\_\_\_\_, je ponudnik dolžan za resnost svoje ponudbe na javnem razpisu, priskrbeti upravičencu bančno v višini \_\_% od vrednosti blaga (storitve), kar znaša \_\_\_\_\_EUR.

Banka se zavezuje, da bo plačala navedeni znesek v naslednjih primerih:

- a) če ponudnik umakne ali spremeni ponudbo v času njene veljavnosti, navedene v ponudbi ali
- b) če ponudnik, ki ga je naročnik v času veljavnosti ponudbe obvestil o sprejetju njegove ponudbe:
  - ne izpolni ali zavrne sklenitev pogodbe v skladu z določbami navodil ponudnikom ali
  - ne predloži ali zavrne predložitev bančne garancije za dobro izvedbo posla v skladu z določbami navodil ponudnikom.

Zavezujemo se, da bomo v 15 dneh po prejemu naročnikovega prvega pisnega zahtevka plačali naročniku zgoraj navedeni znesek brez kakršnega koli dodatnega utemeljevanja, če v svojem zahtevku navede, da mu zahtevani znesek pripada zaradi izpolnitve enega ali obeh zgoraj navedenih primerov in navede, za kateri primer ali primera gre

Zahtevek za unovčitev garancije mora biti predložen banki in mora vsebovati:

1. originalno pismo naročnika za unovčitev garancije v skladu z zgornjim odstavkom in
2. predloženo izjavo Uprave RS za javna plačila, da so zahtevek za unovčenje podpisale osebe, ki so pooblaščene za zastopanje in
3. original garancije št. \_\_\_\_\_.

Ta garancija se znižuje za vsak po tej garanciji unovčen znesek.

Ta garancija velja vse dotlej, dokler ne bo izbran ponudnik po zgoraj citiranem javnem razpisu in (v primeru, da je celovita ali delna ponudba sprejeta) do trenutka, ko izbrani ponudnik ne sklene pogodbe z naročnikom in mu ne izroči garancije za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti, vendar pa najkasneje do izteka roka veljavnosti ponudbe.

Če od vas ne prejmemo nikakršnega zahtevka za izplačilo garantiranega zneska do \_\_\_ ta garancija preneha veljati ne glede na to, ali nam je vrnjena.

Ta garancija ni prenosljiva.

Morebitne spore med upravičencem in banko rešuje stvarno pristojno sodišče v \_\_\_\_\_.

Banka  
(žig in podpis)



Naročnik: OŠ ORMOŽ, Hardek 5, 2270 ORMOŽ

identifikacijska številka za DDV: SI 59310197

in

Stranka okvirnega sporazuma :

\_\_\_\_\_

identifikacijska številka za DDV:SI \_\_\_\_\_

sta sklenili naslednji

## **OKVIRNI SPORAZUM**

### 1. člen

Naročnik je izvedel postopek zbiranja ponudb po predhodni objavi (Ur. list RS, št. 128/06, 15/08, 19/10 -ZJN-2) z namenom sklenitve okvirnega sporazuma za dobavo prehranbnega blaga.

Stranka tega sporazuma (v nadaljevanju dobavitelj) je bil izbran kot najugodnejši ponudnik v sklopih : \_\_\_\_\_

Sporazum se sklene za obdobje enega leta od 20.1.2013 do 20.1.2014.

### 2. člen

S tem sporazumom se naročnik in dobavitelj okvirnega sporazuma dogovorita o splošnih pogojih izvajanja javnega naročila.

Sestavni del tega sporazuma so pogoji določeni z razpisno dokumentacijo.

### 3. člen

Za izvajanje okvirnega sporazuma veljajo naslednja splošna pravila:

Predmet javnega naročila so stalne nabave blaga, ki jih naročnik po obsegu in časovno ne more vnaprej določiti.

Količine in vrste blaga po predračunu so okvirne.

Naročnik in dobavitelj okvirnega sporazuma se izrecno dogovorita, da bo naročnik v obdobju trajanja tega sporazuma kupoval le tiste vrste in količine blaga iz predračuna, ki jih bo dejansko potreboval.

Naročnik in stranke tega okvirnega sporazuma se nadalje dogovorijo, da bo naročnik pri dobavitelju, kupoval tudi druge vrste blaga oz. artikle, ki niso na predračunu, če jih bo potreboval in jih bo ta imel na razpolago.

Dobavitelj se obvezuje, da bo blago dobavljal naročniku po predhodnem telefonskem (telefaks, elektronska pošta) naročilu v odzivnem času en delavni dan. Naročnik bo naročila potrdil s pisno naročilnico.

#### 4. člen

Cene artiklov, ki jih ponudi dobavitelj iz ponudbenega predračuna so fiksne za obdobje dvanajstih mesecev po sklenitvi tega sporazuma, razen pri sklopih 6., 7., in 8., kjer zaradi sezonskega sadja in zelenjave dobavitelji mesečno dostavljajo cenik.

Za artikle, ki niso navedeni na predračunu veljajo cene po ceniku, ki ga mora dobavitelj tega sporazuma predložiti naročniku ob sklenitvi sporazuma in ob vsaki spremembi cen. Če dobavitelj ne posreduje naročniku cenika, veljajo cene iz zadnjega predloženega cenika, razen v primeru, da so nove cene nižje. V tem primeru lahko naročnik zahteva, da mu dobavitelj obračuna blago po nižjih cenah.

Če naročnik to zahteva, mu mora dobavitelj posredovati cenik najkasneje v dveh dneh.

#### 5. člen

Če dobavitelj prodaja blago po akcijskih cenah v določenih obdobjih oziroma znižanih cenah, ki so ugodnejše od cen iz ponudbenega predračuna mora naročnika o tem pisno seznaniti in mu ponuditi blago po teh cenah.

Kakovost proizvodov mora ustrezati obstoječim standardom in deklarirani kakovosti na embalaži oziroma spremljajočih dokumentih.

Naročnik lahko zahteva, da mu dobavitelj predloži vzorce blaga, da jih lahko naročnik preizkusi in se na osnovi tega odloči o naročilu.

Če naročnik ugotovi, da blago ni kakovostno ustrezno, ga takoj zavrne in zahteva, da mu dobavitelj dobavi kakovostno blago. Če dobavitelj blaga ne zamenja, lahko naročnik zahteva ustrezen pregled blaga po inšpekcijski službi oziroma pristojnem zavodu, ki opravlja kontrolo kakovosti.

#### 6. člen

Naročnik se obvezuje prevzeti naročeno blago v celoti na podlagi dobavnice. Količinski prevzem blaga se opravi takoj ob prevzemu, kakovostni pa v uzančnih rokih.

#### 7. člen

Naročnik bo poravnal dobavljeno blago v roku 30 dni po prejemu pravilno izstavljenega računa. Dobavitelj lahko izstavi en račun za več dobav skupaj oz. za posamezni mesec.

## 8. člen

V primeru zamude pri plačilu lahko dobavitelj zaračuna zakonite zamudne obresti.

## 9. člen

Kontaktna oseba naročnika je Dani LESJAK

Kontaktna oseba s strani dobavitelja je \_\_\_\_\_-.

Kontaktna oseba naročnika je obenem tudi skrbnik tega sporazuma.

## 10. člen

Naročnik bo vse pripombe v zvezi z izvrševanjem tega sporazuma sporočal dobavitelju v pisni obliki. Če dobavitelj pri naslednjih dobavah ne upošteva upravičenih pripomb naročnika, lahko naročnik dobavitelja izključi.

O izključitvi naročnik pisno obvesti dobavitelja.

Kot kršitev tega sporazuma se štejejo zlasti naslednje kršitve:

- če dobavitelj ne dobavi blaga, določenega dne, ob določeni uri, pa kljub pisnemu opozoril ne upošteva opozoril naročnika,
- če dobavi nekvalitetno blago, in ga na zahtevo naročnika ne zamenja,
- če dobavitelj grobo krši določila tega sporazuma.

## 11. člen

Stranki se obvezujeta, da bosta uredili vse kar je potrebno za izvršitev sporazuma in da bosta ravnali s skrbnostjo dobrega gospodarja.

## 12. člen

Morebitne spore iz tega sporazuma, ki jih stranki ne bi mogli rešiti sporazumno, rešuje stvarno pristojno sodišče po sedežu naročnika.

## 13. člen

Sporazum je sestavljen in podpisan v štirih enakih izvodih, od katerih prejme vsaka stranka po dva izvoda.

Datum : 20.01.2013

Datum : 20.01.2013

Dobavitelj : \_\_\_\_\_

Naročnik: \_\_\_\_\_

Žig:

Žig: